

Bruksela, 21 listopada 2025 r.  
(OR. en)

15512/25

LIMITE

COPEN 349  
DROIPEN 139  
JAI 1702  
ENV 1235  
RELEX 1496  
COSCE 12

---

Międzyinstytucjonalny numer  
referencyjny:  
2025/0243 (NLE)

---

#### NOTA DO PUNKTU I/A

---

Od: Sekretariat Generalny Rady  
Do: Komitet Stałych Przedstawicieli / Rada  
Dotyczy: Wniosek dotyczący decyzji Rady w sprawie podpisania, w imieniu Unii Europejskiej, Konwencji Rady Europy o ochronie środowiska poprzez prawo karne  
– Przyjęcie

---

#### I. WPROWADZENIE

1. Decyzją (UE) 2023/2170<sup>1</sup> Rada upoważniła Komisję do udziału, w imieniu Unii, w negocjacjach dotyczących konwencji o ochronie środowiska poprzez prawo karne zastępującej Konwencję Rady Europy o ochronie środowiska poprzez prawo karne z 1998 r.
2. Komisja prowadziła negocjacje we współpracy z Grupą Roboczą ds. Współpracy Wymiarów Sprawiedliwości w Sprawach Karnych (COPEN).

---

<sup>1</sup> Decyzja Rady (UE) 2023/2170 z dnia 28 września 2023 r. w sprawie upoważnienia Komisji Europejskiej do udziału w imieniu Unii Europejskiej w negocjacjach dotyczących konwencji Rady Europy zastępującej Konwencję o ochronie środowiska poprzez prawo karne z 1998 r. (ETS nr 172)(Dz.U. L, 2023/2170, 16.10.2023, ELI: <http://data.europa.eu/eli/dec/2023/2170/oj>).

3. W następstwie pomyślnego zakończenia negocjacji Komitet Ministrów Rady Europy w dniu 14 maja 2025 r. przyjął Konwencję Rady Europy o ochronie środowiska poprzez prawo karne (zwaną dalej „konwencją Envicrime”). Konwencja ma zostać udostępniona do podpisu w dniu 3 grudnia 2025 r.
4. W dniu 29 lipca 2025 r. Komisja przekazała Radzie wniosek dotyczący decyzji w sprawie podpisania, w imieniu Unii Europejskiej, konwencji Envicrime<sup>2</sup>.
5. Podstawę tego projektu decyzji Rady stanowi art. 83 ust. 2 Traktatu o funkcjonowaniu Unii Europejskiej w związku z jego art. 218 ust. 5.
6. Zgodnie z art. 42 ust. 1 rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2018/1725<sup>3</sup> skonsultowano się z Europejskim Inspektorem Ochrony Danych, który w dniu 22 września 2025 r. wydał swoją opinię<sup>4</sup>.
7. Grupa Robocza COPEN omówiła wniosek dotyczący decyzji Rady na posiedzeniach w dniach 15 września, 3 października i 7 listopada 2025 r. W wyniku nieformalnych konsultacji<sup>5</sup> osiągnięto porozumienie na szczeblu technicznym w sprawie tekstu<sup>6</sup>.
8. Następnie tekst projektu decyzji Rady i tłumaczenia konwencji Envicrime zostały zweryfikowane przez prawników lingwistów. Tekst w wersji zweryfikowanej przez prawników lingwistów zamieszczono w dokumentach ST 15294/25 (projekt decyzji Rady) i ST 15396/25 (konwencja Envicrime).
9. W związku z tym należy przyjąć decyzję Rady przed uroczystością podpisania konwencji.

---

<sup>2</sup> Dok. ST 11314/25 + ADD 1.

<sup>3</sup> Rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2018/1725 z dnia 23 października 2018 r. w sprawie ochrony osób fizycznych w związku z przetwarzaniem danych osobowych przez instytucje, organy i jednostki organizacyjne Unii i swobodnego przepływu takich danych oraz uchylenia rozporządzenia (WE) nr 45/2001 i decyzji nr 1247/2002/WE (Dz.U. L 295 z 21.11.2018, s. 39, ELI: <http://data.europa.eu/eli/reg/2018/1725/oj>).

<sup>4</sup> Dz.U. C [...], [...], s. [...] (*opinia EIOD nr 25/2025*)

<sup>5</sup> Dok. ST 15322/25 + REV 1.

<sup>6</sup> Dok. 15322/1/25 REV 1 ADD 1.

## II. WNIOSEK

6. W związku z powyższym Komitet Stałych Przedstawicieli jest proszony o:
- (a) potwierdzenie porozumienia w sprawie tekstu decyzji w wersji zamieszczonej w dok. ST 15294/25;
  - (b) zatwierdzenie tekstu konwencji Envicrime w wersji zamieszczonej w dok. ST 15396/25;
  - (c) zalecenie Radzie, aby przyjęła decyzję Rady w wersji zamieszczonej w dok. ST 15294/25 w ramach punktów A jednego z najbliższych posiedzeń.
-